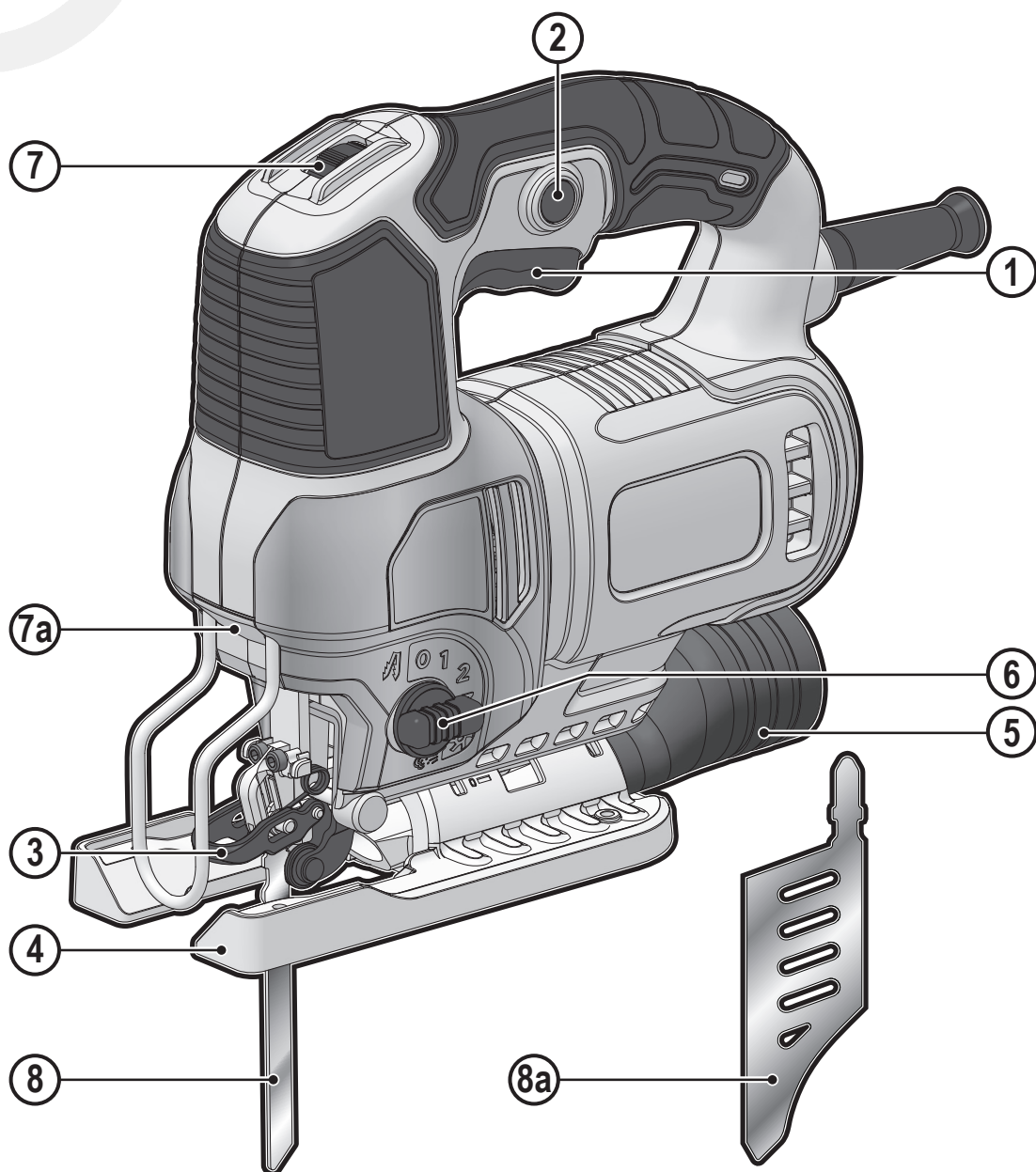


# BLACK+ DECKER

TM



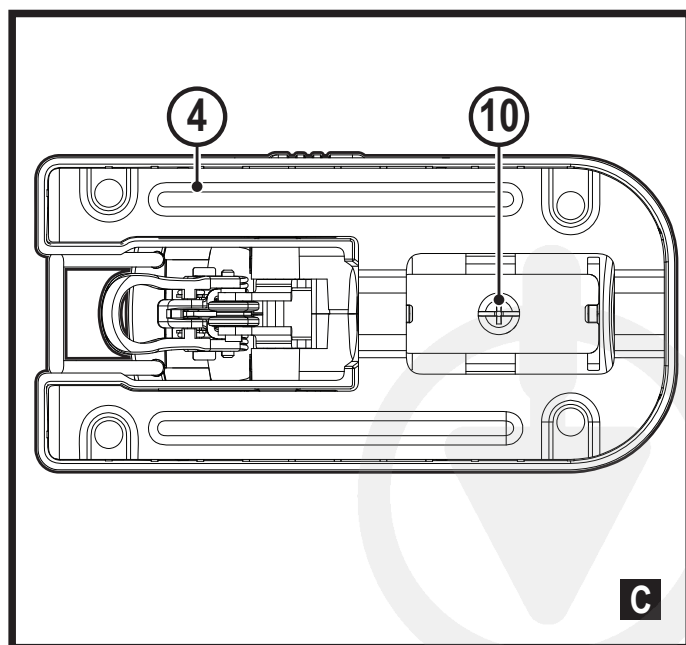
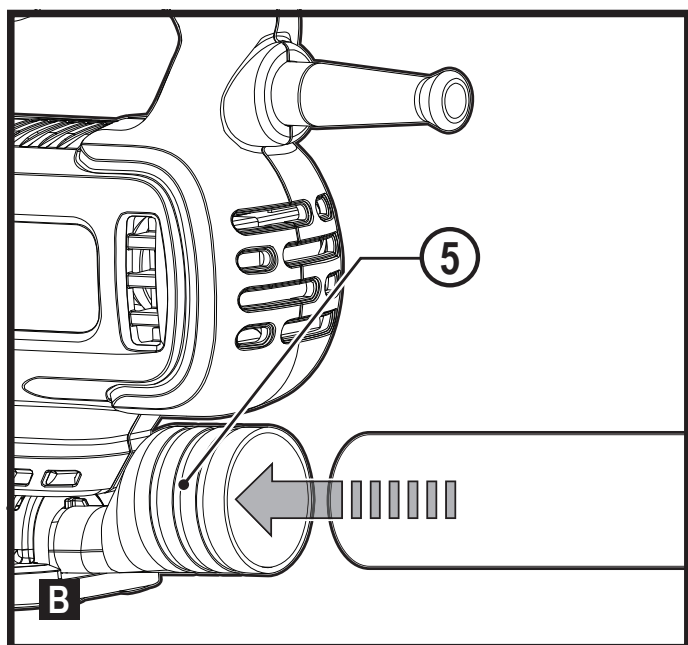
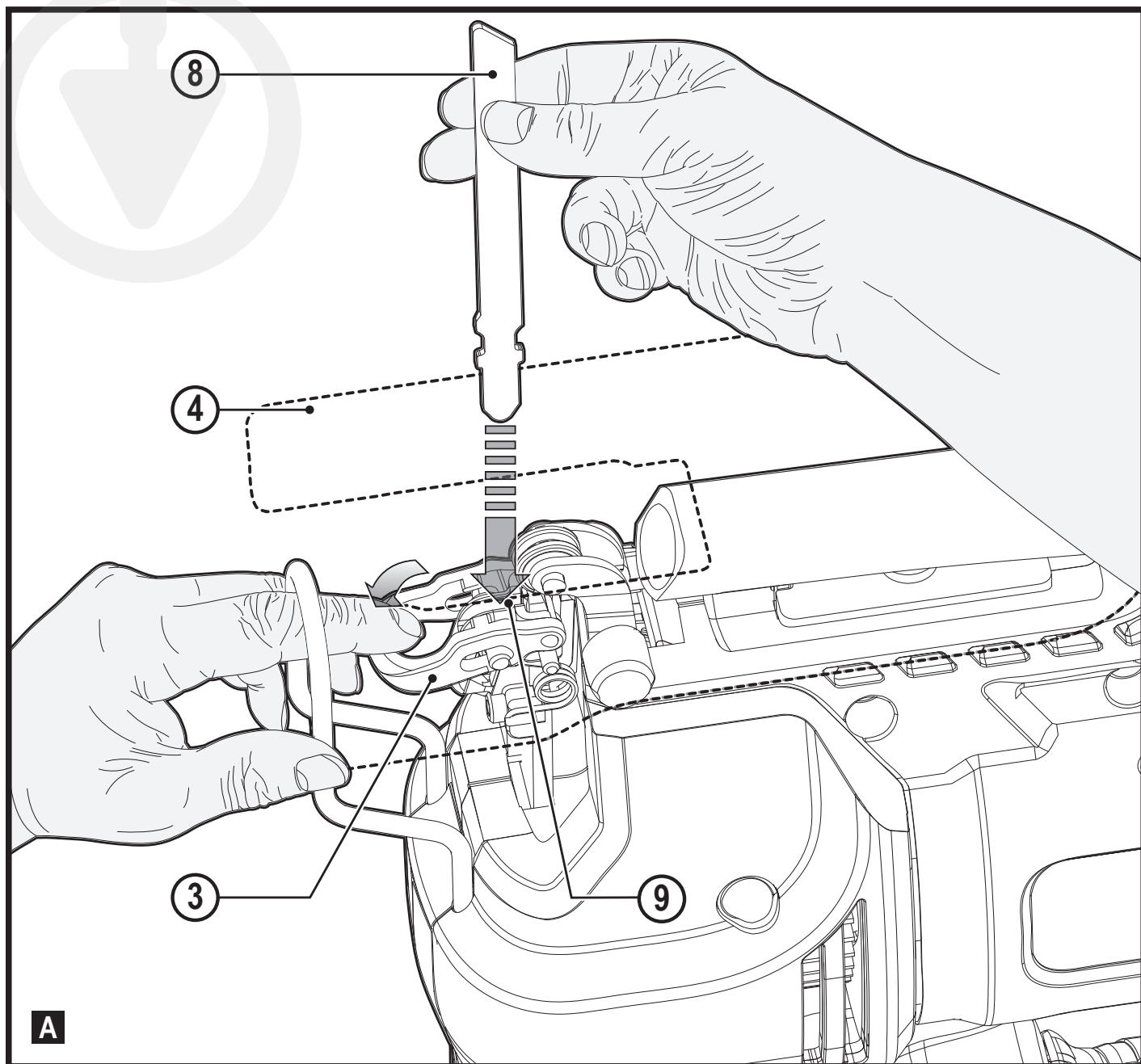
*Инструмент не  
предназначен для  
профессионального  
использования.*

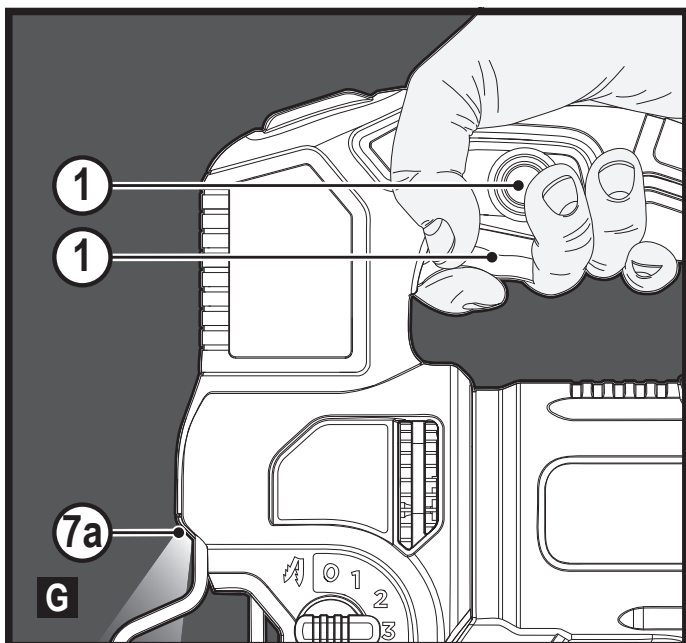
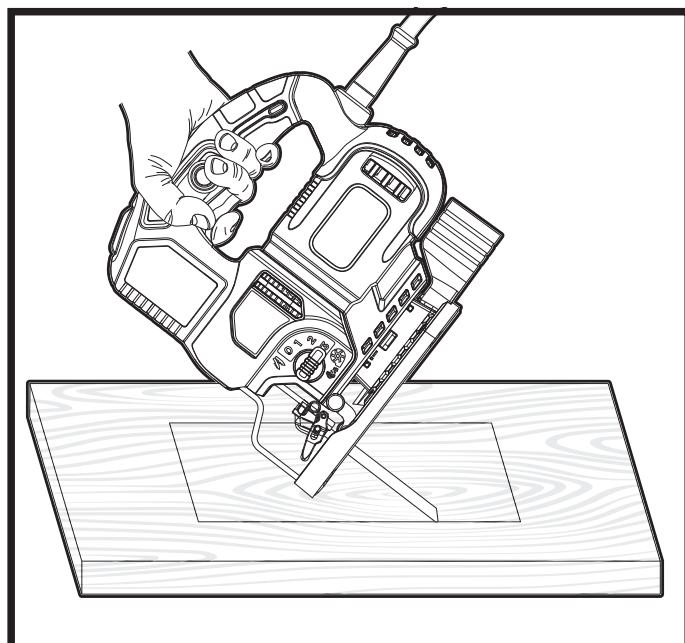
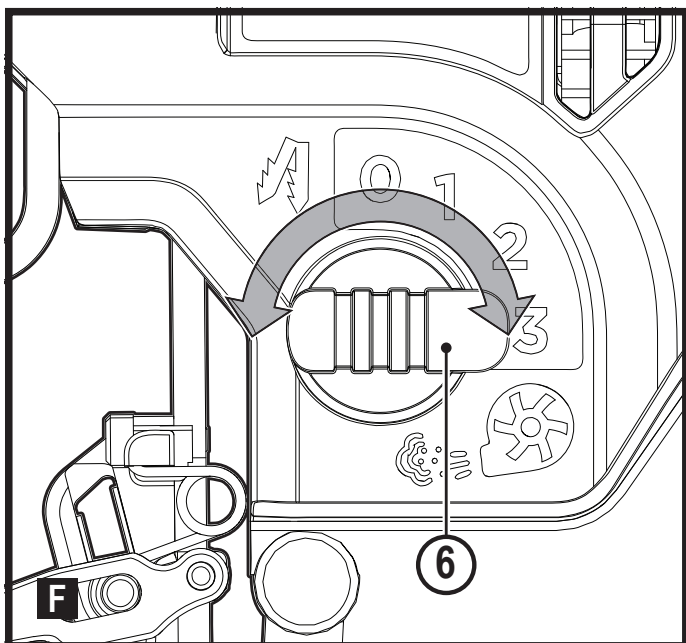
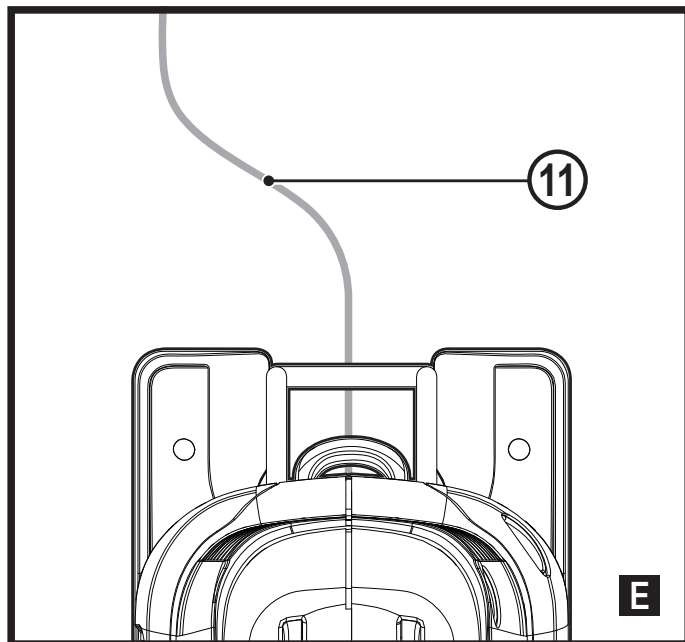
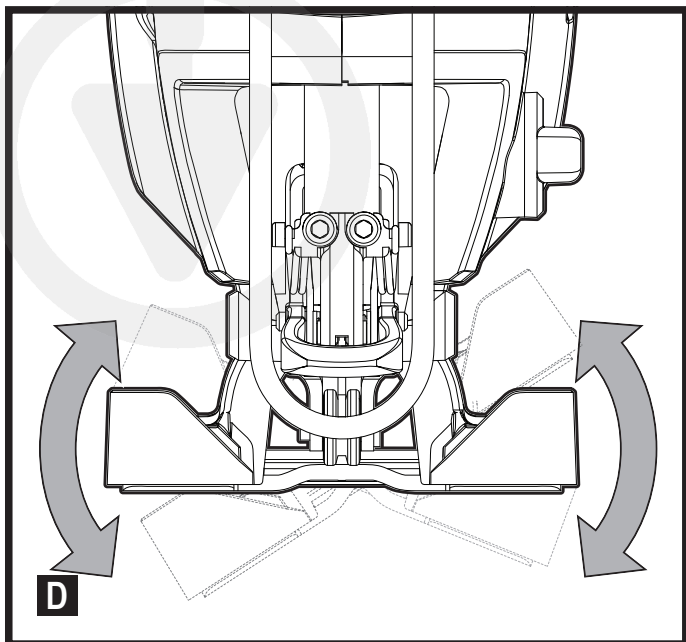
503913 - 58 RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BES610**





## Назначение

Ваш лобзик BLACK+DECKER BES610 предназначен для выполнения работ по распилу древесины, пластика и листового металла. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента.** Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

**Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования.** Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у вас потерю контроля над рабочим процессом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной

розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если ваше тело заземлено.
  - c. **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
  - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Личная безопасность
- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
  - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.



- c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент, держа палец на пусковом выключателе, и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
  - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
  - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит вам не потерять контроль при работе электроинструментом в непредвиденной ситуации.
  - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
  - g. **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
  - h. **Даже если вы являетесь опытным пользователем и часто используете подобные инструменты, не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности при использовании инструментов.** Неосторожность и невнимательность при работе могут привести к тяжёлым травмам за доли секунды.
4. **Использование электроинструментов и технический уход**
    - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
    - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
  - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента и дополнительных принадлежностей. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
  - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
  - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учётом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
  - h. **Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное обращение и управление инструментом в неожиданных ситуациях.
5. **Техническое обслуживание**
    - a. **Ремонт вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

## Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание!** Дополнительные правила безопасности при работе лобзиковыми и сабельными пилами

- ◆ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- ◆ **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ **Держите руки вне зоны резания.** Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Не держите пальцы вблизи пильного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение пилы, удерживая её за подошву.
- ◆ **Следите за остротой заточки пильных полотен.** Затупленные или повреждённые пильные полотна могут заставить пилу отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте пильное полотно, максимально соответствующее материалу заготовки и характеру реза.
- ◆ **Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет воды, электропроводки и т.д.**
- ◆ **Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента.** Они могут оказаться очень горячими.
- ◆ **Учитывайте возможные скрытые опасности перед началом сквозного врезания в стены, полы или потолки - проверьте их на наличие электропроводки и трубопроводов.**
- ◆ **Полотно будет продолжать движение некоторое время после того, как вы отпустите выключатель.** Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока пильное полотно полностью не остановится прежде, чем положить электроинструмент.

**Внимание!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе пиления, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц.

Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации.
- ◆ Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

### Безопасность посторонних лиц

- ◆ Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с инструментом.

### Остаточные риски

При работе данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

- ◆ Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:
- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.
- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

### Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного

воздействия согласно EN62841 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведённые значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

## Маркировка инструмента

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

## Электробезопасность



Данный инструмент защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке инструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

## Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Кнопка блокировки пускового выключателя
3. Зажимной рычаг пильного полотна
4. Подошва
5. Отверстие пылеотвода
6. Переключатель маятниковых хода
7. Дисковой регулятор скорости

7a. Светодиодная подсветка

## Сборка

**Внимание!** Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединён от электросети.

## Установка и извлечение пильного полотна (Рис. А)

- ♦ Держите пильное полотно (8), как показано на рисунке, направив кромку с зубьями вперёд.
- ♦ Надавите на зажимной рычаг (3) в сторону от подошвы (4).
- ♦ Вставьте хвостовик пильного полотна в зажим (9) до упора.
- ♦ Отпустите зажимной рычаг.
- ♦ Для извлечения пильного полотна (8) надавите на зажимной рычаг (3) в сторону от подошвы (4) и извлеките полотно.

## Подключение пылесоса к инструменту (Рис. В)

Вдвиньте сопло пылесоса в отверстие пылеотвода (5).

## Эксплуатация

### Регулировка подошвы для распилов с наклоном (Рис. С, D)

**Внимание!** Никогда не используйте инструмент, если подошва плохо закреплена или отсутствует.

Подошва (4) может быть отрегулирована на левый или правый угол среза с наклоном 45°.

- ♦ Ослабьте винт (10).
- ♦ Поверните подошву влево или вправо на 45°.
- ♦ Затяните винт.

### Для возврата подошвы (4) в положение для резов под углом 90°:

- ♦ Ослабьте винт (10).
- ♦ Поверните подошву в среднее положение и сдвиньте назад в положение 0°.
- ♦ Затяните винт.

## Включение и выключение (Рис. G)

- ♦ Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя (1).
- ♦ Загорится светодиодная подсветка (7a).
- ♦ Для непрерывного режима работы нажмите на клавишу пускового выключателя (1), затем на кнопку блокировки пускового выключателя (2).
- ♦ Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя. Для выключения непрерывного режима работы инструмента

снова нажмите и отпустите клавишу пускового выключателя.

### Регулировка скорости

Поворачивая дисковой переключатель скорости (7), установите нужную скорость Вашего лобзика. Для установки более низких скоростей поворачивайте дисковой переключатель скорости в сторону задней части инструмента. Для установки самой низкой скорости установите переключатель на цифру «1», для установки средней скорости – на цифру «3», для установки самой высокой скорости – на цифру «7».

### Использование функции Sightline (Рис. Е)

- ◆ При помощи карандаша начертите линию распила.
- ◆ Расположите лобзик по линии (11).

Следуйте линии распила, глядя на неё поверх лобзика.

### Режим резания

Маятниковый ход отличается более резким движением пильного полотна и предназначено для обработки мягких материалов, таких как древесина или пластик. Маятниковый ход обеспечивает быстрый рез, но с менее гладкой поверхностью. Ваш лобзик оснащён переключателем для настройки маятникового хода. Использование данного переключателя разъясняется в следующих двух разделах.

**Примечание:** Никогда не используйте маятниковый ход при резании металла.

### Переключатель маятникового хода (Рис. F)

BES610 имеет четыре режима резания с увеличением уровня маятникового хода:

- ◆ Положение 0: металл, алюминий и листовой металл (без маятникового хода).
- ◆ Положение 1: ламинат, твёрдая древесина, столешницы.
- ◆ Положение 2: фанера, ПВХ/пластики.
- ◆ Положение 3: мягкая древесина и быстрое пиление.

### Для регулировки маятникового хода:

- ◆ Поверните переключатель маятникового хода (6) и установите его в нужное положение.

### Пиление

Во время распила крепко удерживайте инструмент обеими руками.

Подшва (4) должна быть плотно прижата к обрабатываемому материалу. Это поможет избежать подпрыгивания лобзика, снизит вибрацию и вероятность поломки пильного полотна.

- ◆ Перед выполнением реза дайте пильному полотну поработать без нагрузки в течение нескольких секунд.
- ◆ При распиле прикладывайте к инструменту только лёгкое усилие.

### Рекомендации по оптимальному использованию

#### Полотно для прямых резов (Входит в комплект поставки только модели BES610K)

При необходимости выполнения прямых резов высокой точности используйте полотно для прямых резов (8a).

#### Пиление ламината

При распиле ламината может произойти его расщепление, что испортит внешний вид лицевой поверхности. Большинство стандартных пильных полотен выполняют рез при ходе вверх, поэтому, если подошва располагается на лицевой поверхности, используйте пильное полотно, которое режет при ходе вниз, или:

- ◆ Используйте пильное полотно с мелкими зубьями.
- ◆ Пилите по обратной стороне заготовки.
- ◆ Чтобы избежать расщепления ламината, поместите заготовку между двумя панелями из древесины или ДСП и пилите получившуюся сэндвич-панель.

#### Пиление металла

**Внимание!** При пилении металла не используйте пылесос в качестве пылеудаляющего устройства. Металлическая стружка может быть очень горячей и спровоцировать возгорание.

Помните, что распил металла занимает гораздо больше времени, чем распил древесины.

- ◆ Используйте пильное полотно, предназначенное для распила металла.
- ◆ Для пиления тонколистового металла, прикрепите деревянную панель к обратной стороне заготовки и выполняйте распил получившейся сэндвич-панели.
- ◆ Нанесите немного смазочного вещества вдоль предполагаемой линии распила.

#### Врезное пиление (Рис. H)

Врезное пиление – это простой метод выполнения внутреннего реза. Лобзиком можно начинать пиление в панели без предварительного высверливания направляющего отверстия. Перед выполнением врезного пиления измерьте обрабатываемую поверхность и сделайте чёткие разметки карандашом. Затем направьте лобзик вперёд, пока передний край подошвы не упрётся в поверхность заготовки, а пильное полотно полностью не приготовится войти



в заготовку. Включите инструмент и дождитесь набора максимальной скорости.

Крепко удерживая лобзик, медленно опускайте нижний край инструмента, пока пильное полотно не войдёт в заготовку на полную глубину. Удерживая подошву ровно на поверхности, начните пиление. Не извлекайте пильное полотно из реза до его полной остановки. Пильное полотно должно полностью остановиться.

## Дополнительные принадлежности

Производительность вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, вы достигнете наилучших результатов в работе.

## Техническое обслуживание

Ваш инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Внимание!** Перед проведением технического обслуживания или чистки инструмента отключите его от источника питания.

- ♦ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия вашего инструмента мягкой щёткой или сухой тканью.
- ♦ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Инструменты и аккумуляторы, помеченные данным символом, нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Инструменты и аккумуляторы содержат материалы, которые могут быть восстановлены или переработаны в целях сокращения спроса на сырьё. Утилизируйте электрические продукты и аккумуляторы в соответствии с местными положениями. Для получения дополнительной информации посетите наш сайт [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Технические характеристики

BES610		
Входное напряжение	V <sub>перем. тока</sub>	230
Потребляемая мощность	Вт	650
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	1000 - 3100
Макс. глубина реза		
Древесина	мм	90
Сталь	мм	8
Алюминий	мм	15
Вес	кг	2,2

### Уровень звукового давления в соответствии с EN 62841:

Звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 87,7 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность ( $L_{wA}$ ) 98,7 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

### Сумма величин вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 62841:

Распил деревянных панелей ( $a_{h,B}$ ) 3,6 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

Распил листового металла ( $a_{h,M}$ ) 5,0 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

## Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



**BES610 Лобзик**

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

R. Laverick

Директор по инженерным разработкам  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
31/07/2018





## Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения".  
Серийный выпуск.

### ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: [office@rostest.ru](mailto:office@rostest.ru)  
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

### Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: [inbox@dewalt.com](mailto:inbox@dewalt.com)  
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

### Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковок не допускается

### Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

### Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

### Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

### Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5				22			35		44			
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5			18			31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
				18			31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
			14			27			40			1	





## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

RU

### Город

Альметьевск  
Ангарск  
Архангельск  
Астрахань  
Астрахань  
Ачинск  
Барнаул  
Барнаул  
Белгород  
Белгород  
Благовещенск  
Бор  
Братск  
Брянск  
Брянск  
Великие Луки  
Владивосток  
Владикавказ  
Владимир  
Владимир  
Волгоград  
Волгоград  
Волгоград  
Волжский  
Вологда  
Воронеж  
Воткинск  
Екатеринбург  
Екатеринбург  
Иваново  
Иваново  
Ижевск  
Ижевск  
Иркутск  
Иркутск  
Йошкар-Ола  
Казань  
Казань  
Казань  
Калининград  
Калуга  
Камышин  
Кемерово  
Киров  
Киров  
Ковров  
Кострома  
Кострома  
Краснодар  
Красноярск  
Красноярск  
Курск  
Липецк  
Липецк  
Магнитогорск  
Москва  
Мурманск  
Муром  
Набережные Челны  
Нальчик  
Нижний Новгород  
Нижний Новгород  
Нижний Новгород  
Новокузнецк  
Новомосковск  
Новороссийск  
Новосибирск  
Обнинск  
Омск  
Орел  
Оренбург  
Орск  
Орск  
Пенза  
Пермь  
Петрозаводск  
Псков  
Пятигорск  
Ростов-на-Дону

### Адрес

423451, ул. Тухватуллина, база Смарт  
665800, ул. Рабочего Штаба, д. 89  
163071, ул. пр. Тимме, д. 23  
414057, ул. Рождественского, д. 1 Ж  
414051, ул. 5-я Литейная, д. 30  
414014, ул. Ярославская, д. 34  
662150, ул. Дзержинского, д. 36  
656010, ул. пр-т Ленина, д. 73  
656067, ул. Балтийская, д. 66  
308002, ул. Богдана Хмельницкого пр-т, д. 133 В  
308007, ул. Костюкова, д. 1  
675014, ул. Кольцевая, д. 43  
606440, ул. Первомайская, д. 7 А  
665700, ул. Индустриальный пр-д, д. 5 А, пав. 12  
241035, ул. Бурова, д. 14  
241037, ул. Красноармейская, д. 103  
182100, ул. Мурманская, д. 16  
690105, ул. Бородинская, д. 46/50, к. 306  
362003, ул. Калоева, д. 400  
600022, ул. пр-кт Ленина, д. 44  
600035, ул. Куйбышева, д. 4  
400074, ул. Козловская, д. 20  
400055, ул. Фадеева, д. 29  
400137, ул. 30 Лет Победы, д. 16  
404106, ул. Большевикская, д. 70 Б  
160022, ул. Можайского, д. 44  
394026, ул. Текстильщиков, д. 2 корп. 3 (Z)  
427430, ул. Садовникова, д. 17  
620026, ул. Розы Люксембург, д. 67 А  
620026, ул. Шефская, д. 3, корп. А  
153034, ул. Смирнова, д. 95  
153000, ул. Красногвардейская д. 33  
426006, ул. Телегина, д. 30  
426011, ул. Майская, д. 30  
664075, ул. Байкальская, д. 239, корп. 7  
664035, ул. Рабочего штаба, д. 87  
424000, ул. Машиностроителей, д. 2 Б  
420029, ул. Сибирский Тракт, д. 34 корп. 12  
420136, ул. Маршала Чуйкова, д. 25  
420140, ул. Ломжинская, д. 16 А  
236001, ул. Московский пр., д. 253  
248000, ул. Карла Либкнехта, д. 31  
403873, ул. Пролетарская, д. 111 Б  
650044, ул. Абызова, д. 12 А  
610020, ул. Труда, д. 71  
630004, ул. Ленина, д. 54  
601916, ул. Летняя, д. 24 А  
156026, ул. Северной правды, д. 41  
156026, ул. Северной правды, д. 41 А  
445000, ул. Новороссийская, д. 174 А  
660121, ул. Парашютная, д. 15  
660022, ул. Аэровокзальная, д. 21 стр. 2  
305000, ул. Невского, д. 13 Б  
398001, ул. 8 Марта, д. 13  
398035, ул. Космонавтов, д. 43  
455045, ул. Свободы, д. 7  
121471, ул. Гвардейская, д. 3, к.1  
183038, ул. Ленина пр-т, д. 45  
602266, ул. Владимирское шоссе, д. 12  
423803, ул. Сармановский тракт, д. 60  
360004, ул. Кирова, д. 137  
603124, ул. Московское ш., д. 300  
603089, ул. Полтавская, д. 32  
603086, ул. Должанская, д. 6 Б  
654041, ул. пр. Октябрьский, д. 58  
301660, ул. Мира, д.17 А  
353920, ул. Героев Десантников, д. 61  
630091, ул. Советская, д. 52  
249034, ул. Кабицинская Гос Заря №244  
644001, ул. Шебалдина, д. 199, к. 1  
302030, ул. Старо-Московская, д. 7  
460050, ул. Томилинская д. 238/1  
462421, ул. Новосибирская, д. 90  
462421, ул. Новосибирская, д. 211  
440600, ул. Гладкова, д. 10  
614064, ул. Героев Хасана, д. 41  
185031, ул. Заводская, д. 4  
180006, ул. Первомайская, д. 33  
357500, ул. Суворовский проезд, д. 1 А  
344004, ул. Нансена, д. 140

### Телефон

(8553) 30-01-01  
(3955) 77-91-02  
(8182) 27-00-49, 29-35-86, 61-64-88  
(8512) 35-14-46, 35-14-46  
(8512) 59-97-00, (908) 617-20-86  
(8512) 45-03-21  
(39151) 6-23-22  
(3852) 61-77-12  
(3852) 45-58-47  
(4722) 31-82-48, 34-61-29  
(4722) 55-26-43  
(4162) 42-30-70  
(83159) 9-35-58  
(3953) 40-90-23  
(4832) 68-71-75, 33-34-06, 33-12-06  
(4832) 41-71-44, 33-34-09  
(81153) 3-71-20  
(423) 234-57-12, 246-32-47  
(8672) 51-32-23, 74-59-77  
(4922) 38-27-90  
(4922) 37-06-05  
(8442) 94-52-49  
(8442) 55-00-11  
(8442) 55-00-11  
(8443) 55-00-99  
(8172) 74-30-63  
(473) 261-96-35  
(950) 171-60-05  
(343) 251-94-94  
(343) 219-28-47, 264-04-40  
(4932) 47-54-14, 32-65-42  
(4932) 30-67-00  
(3412) 93-24-19  
(3412) 73-95-85  
(3952) 22-60-29, 22-87-24  
(3952) 77-91-02, 77-93-87  
(8362) 41-97-70  
(843) 211-99-01 (02.03.04)  
(843) 525-44-15  
(843) 262-01-01, 262-27-65  
(4012) 59-06-06, 59-06-13  
(4842) 23-65-03, (920) 617-81-91  
(84457) 5-27-27  
(3842) 64-01-01, 64-28-00  
(8332) 64-66-56  
(8332) 35-80-24, 35-80-25  
(49232) 4-58-66  
(4942) 32-59-91  
(4942) 32-59-91, (910) 376-00-10  
(989) 800-86-32, (918) 977-76-22  
(3912) 61-98-99, 61-98-95  
(3912) 41-86-40  
(4712) 38-90-65  
(4742) 74-06-96, 35-32-15  
(4742) 31-92-69, 79  
(3519) 49-26-77  
(495) 737-81-59, 444-10-70  
(8152) 47-47-25  
(49234) 2-63-41  
(8552) 33-23-12, 44-49-99  
(8662) 40-29-83  
(831) 275-35-03  
(831) 416-78-80, 416-78-70  
(831) 281-81-91  
(3843) 73-83-17  
(48762) 7-90-37  
(8617) 63-50-10  
(3832) 20-00-30  
(48439) 9-07-46  
(3812) 36-65-09, 36-64-33  
(4862) 54-36-07  
(3532) 53-26-11, 27-87-97  
(3537) 42-10-99  
(3537) 28-15-29  
(8412) 55-32-27  
(342) 240-25-39, 240-25-38  
(8142) 74-72-42, 77-15-77  
(8112) 72-45-55, 72-30-56  
(8793) 38-27-57  
(863) 207-21-06, 279-03-05

Ростов-на-Дону  
Рязань  
Рязань  
Самара  
Самара  
Санкт-Петербург  
Санкт-Петербург  
Саранск  
Саратов  
Саратов  
Серпухов  
Смоленск  
Сокол  
Сочи  
Сочи  
Сочи  
Ставрополь  
Стерлитамак  
Тольятти  
Томск  
Тюмень  
Туапсе  
Тула  
Узловая  
Улан-Удэ  
Ульяновск  
Ульяновск  
Уфа  
Ухта  
Хабаровск  
Чебоксары  
Челябинск  
Энгельс  
Южно-Сахалинск  
Якутск  
Ярославль  
Ярославль  
**Приёмный Пункт**  
Саранск  
Тверь

344079, ул. Нансена, д. 77  
390000, ул. Кольцова, д. 14  
390037, ул. Советской Армии, д. 5  
443052, ул. Земеца, д. 25  
443080, ул. 4-й проезд, д. 66  
190103, ул. наб. Обводного канала, д. 187, литер Д  
190013, ул. Рузовская, д. 5/13, литер А, пом. 6-Н  
430026, ул. Пролетарская, д. 144 А  
410003, ул. Кутякова, д. 22  
410039, ул. Танкистов, д. 37  
142200, ул. Северное ш., д. 6  
214004, ул. 2-й Краснинский переулок, д. 14  
162130, ул. Набережная Свободы, д. 52  
354000, ул. Транспортная, д. 78/8  
354340, ул. Старонасыпная, д. 30/2  
354000, ул. 20-й Горнострелковой дивизии д. 16  
355002, ул. Серова д. 263  
453118, ул. Худайбердина, д. 202 А  
445000, ул. Офицерская, д. 24  
634061, ул. Герцена, д. 72  
625026, ул. Республики, д. 143, ост. Газпром  
352800, ул. Армавирская, д. 8 А  
300041, ул. Коминтерна, д. 24  
301600, ул. Трегубова, д. 31 А  
670031, ул. Сахьяновой, д. 9 В  
432071, ул. пр-т Нариманова, д. 1  
432063, ул. Минаева, д. 6  
450078, ул. Кирова, д. 101  
169300, ул. Проезд Строителей, д. 21  
680014, ул. Переулок Гаражный д. 4  
428000, ул. Базовый проезд, д. 8 Б  
454138, ул. Молодогвардейцев, д. 7  
413113, ул. Полиграфическая, д. 186  
693005, ул. Железнодорожная, д. 29  
150014, ул. пер. Виллюйский, д. 6, пав. 8  
150014, ул. Рыбинская, д. 30/30  
150040, ул. пр-т Ленина, д. 37/73, пом. 69, 70, 71

(863) 295-74-65  
(4912) 28-20-16, (800) 100-80-33  
(4912) 32-07-81  
(846) 955-24-14  
(846) 342-52-61  
(812) 777-0-111, 251-83-39  
(812) 647-35-68  
(8342) 23-32-23  
(8452) 27-26-55, 27-31-46  
(8452) 43-17-23  
(4967) 76-12-80  
(4812) 32-15-42, 32-14-73  
(81733) 2-29-79, 2-26-72  
(8622) 64-87-68  
(8622) 40-20-64  
(8622) 241-25-92  
(8652) 94-55-15  
(3473) 41-41-19  
(8482) 51-58-13, 51-54-48  
(3822) 52-25-02, 52-34-73  
(3452) 31-03-11, 20-55-97  
(918) 600-32-42  
(4872) 55-87-21  
(48731) 6-29-64  
(3012) 43-70-54, 43-58-61  
(8422) 37-01-46  
(8422) 30-79-03  
(347) 246-31-86  
(8216) 74-84-34  
(4212) 40-07-78  
(8352) 57-39-62  
(351) 267-50-01, 267-50-04  
(8453) 55-85-78  
(4242) 46-22-08  
(4112) 32-10-15  
(4852) 20-05-28, 20-05-29  
(4852) 73-34-91

430026, ул. Пролетарская, д. 144 А  
наб. Никитина, д. 142

#### Украина

83018, ул. Ершова д. 10  
49038, ул. Вокзальная, д. 6  
69057, ул. 40 лет Советской Украины, д. 86Б  
76000, ул. Мельничука, д. 8  
04073, ул. Сырецкая, д. 33Ш  
79020, ул. Замарстыновская, д. 76  
65033, ул. Строганова, д. 29А  
99003, ул. Льва Толстого, д. 7  
95011, ул. Крылова, д. 21/22  
61001, ул. Юлия Чигирина, д. 13  
43024, пр. Соборности, д. 11 а  
50000, пр. Мира, д. 16  
73000, ул. Дровника, д. 12

(8342) 23-32-23  
(4822) 52-27-87  
  
(38(062) 349-24-20, 349-24-30  
38(056) 770-60-28  
38(061) 220-28-13  
38(0342) 50-24-04  
38(044) 581-11-25  
38(0322) 24-72-13, 24-72-51  
38(0482) 37-61-76  
38(0692) 55-23-34  
38(0652) 600-936  
38(057) 731-97-22, 24, 26  
38(0332) 29-97-90  
38(056) 404-03-45  
38(0552) 39-06-90

#### Армения

0070, ул. Вардананца, д. 28

(37410) 57-02-31

#### Беларусь

220049, ул. Волгоградская, д. 13, к. 8

(017) 280-77-81, 280-76-93

#### Казахстан

050060, ул. Березовского, д. 3А  
030000, ул. Санкибай Батыра, д. 4 Л  
010000, ул. Пушкина, д. 37/1  
070003, ул. Космическая, д. 4/19  
110000, ул. Складская, бутик № 35

(727) 244-64-46  
(7132) 53-86-80  
(7172) 47-81-37  
(7232) 53-45-44  
(7142) 39-25-24

#### Грузия

0141, ул. Ксанская №22

(832) 260 94 49

Сервисная сеть **BLACK & DECKER** постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3, в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.blackanddecker.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупателя/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинг имзоси



Наименование инструмента	
Модель	
Наименование продавца	
Дата продажи	

М.П.  
Продавца

Серийный номер Дата производства

Инструмент		
Зарядное устройство		
Аккумулятор 1		
Аккумулятор 2		



Уважаемый покупатель!

**2 ГОДА**  
**ГАРАНТИИ**

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия Black+Decker и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на инструмент составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры Black+Decker, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф.И.О. и подпись владельца \_\_\_\_\_

#### ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№1	№2	№3	№4
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Дата выдачи	Дата выдачи	Дата выдачи	Дата выдачи
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра



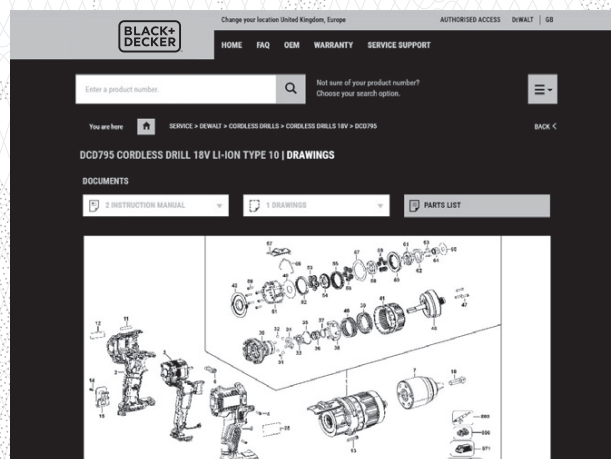
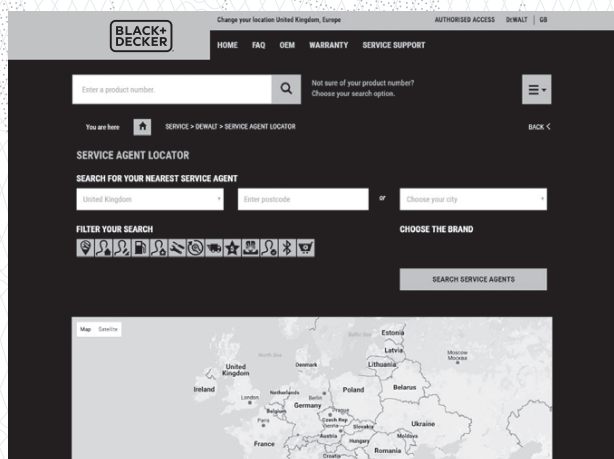
Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании инструментов, в интересующем вас городе, вы можете узнать на сайте

**www.2helpU.com**

На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:

**Информация по авторизованным сервисным центрам:**

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете получить позвонив по телефонам:

**+7(800) 10 00 876** в России

**+38(044) 507 05 17** в Украине

COMPANY